

Hos

Chapter 5

Gujarati Interlinear

Reference: American Standard Version

כִּי	הֲאִינוּ	הַמְּלִיךָ	וּבֵית	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	וְהַקְּשִׁיבוּ	הַכֹּהֲנִים	זֹאת	שְׁמְעוּ-	1
કારણ-કે	કાન-દી	રાજાનું	અને-ઘર	ઇસ્રાએલનું	ઘર	અને-ધ્યાન-આપી	યાજકી	આ	સાંભળી	
	H0238	H4428		H3478		H7181	H3548	H2063	H8085	
תָּבוֹר:	עַל-	פְּרוּשָׁה	וְרֶשֶׁת	לְמִצְפָּה	הַיְיֹתָם	פָּחַ	כִּי-	הַמְשֹׁפֵט	לְכֶם	
તાબોર	ઉપર	પાથરેલી	અને-જાળ	મિસ્પાહ-માટે	થયા-છી	ફંદી	કારણ-કે	ન્યાય-છે	તમારા-માટે	
	H8396	H6566	H7568	H4709	H1961			H4941		

Hear this, O ye priests, and hearken, O house of Israel, and give ear, O house of the king; for unto you pertaineth the judgment; for ye have been a snare at Mizpah, and a net spread upon Tabor.

לְכֹלֵם:	מוֹסֵר	וְאֲנִי	הַעֲמִיקוּ	שָׁטִים	וְשֹׁחֲטִים	2
તેમના-બધાં-માટે	શિક્ષા	અને-હું	ઉડાણ-કર્યું	ભટકનારાઓએ	અને-વધમાં	
H3605	H4148	H0589	H6009	H7846		

And the revolvers are gone deep in making slaughter; but I am a rebuker of them all.

הַיְיֹתָ	עַתָּה	כִּי	מִמֶּנִּי	נִכְחָד	לֹא-	וְיִשְׂרָאֵל	אֲפֹרִים	יָדַעְתִּי	אֲנִי	3
વ્યભિચાર-કર્યો-છે	હવે	કારણ-કે	મારાથી	છુપાયેલું-છે	નહિ	અને-ઇસ્રાએલ	એફ્રાઇમને	જાણું-છું	હું	
H2181	H6258			H3582	H3808	H3478	H0669	H3045	H0589	
							יִשְׂרָאֵל:	נֹטְמָא	אֲפֹרִים	
							ઇસ્રાએલ	અશુદ્ધ-થયો-છે	એફ્રાઇમ	
							H3478		H0669	

I know Ephraim, and Israel is not hid from me; for now, O Ephraim, thou hast played the harlot, Israel is defiled.

בְּקִרְבָּם	וְנוֹנִים	רִיחַ	כִּי	אֵלֶּהֶם	אֶל-	לְשׁוֹב	מַעַלְלֵיהֶם	יָתְנוּ	לֹא	4
તેમના-વચ્ચે-છે	વ્યભિચારનો	આત્મા	કારણ-કે	તેમના-ઈશ્વરને	પ્રતિ	પાછા-ફરવા	તેમનાં-કાર્યો	આપે-છે	નહિ	
H7130	H2183	H7307		H0430	H0413	H7725	H4611	H5414	H3808	
							יָדַעְנוּ:	לֹא	יְהוָה	
							ઓળખે-છે	નહિ	ચહોવાહને	
							H3045	H3808	H3068	H0853

Their doings will not suffer them to turn unto their God; for the spirit of whoredom is within them, and they know not Jehovah.

כָּשָׁל	בְּעֶזְרָם	וְכָשְׁלוּ	וְאֲפֹרִים	וְיִשְׂרָאֵל	בְּפָנָיו	יִשְׂרָאֵל	גְּאוֹן-	וְעַנְּהָ	5	
લથડ્યો	તેમના-અધર્મમાં	લથડશે	અને-એફ્રાઇમ	અને-ઇસ્રાએલ	તેના-સામે	ઇસ્રાએલનું	અભિમાન	અને-સાક્ષી-આપશે		
H3782	H5771	H3782	H0669	H3478	H6440	H3478	H1347			
							עִמָּם:	יְהוָה	נָם-	
							તેમના-સાથે	ચહુદાહ	પણ	
								H3063	H1571	

And the pride of Israel doth testify to his face: therefore Israel and Ephraim shall stumble in their iniquity; Judah also shall stumble with them.

מֵהֶם:	קָלָן	יִמְצְאוּ	וְלֹא	יְהוָה	אֶת-	לְבַקֵּשׁ	יִלְכוּ	וּבְבַקְרָם	בְּצֹאֲנֵם	6
તેમનાથી	દૂર-જતાં-રહ્યા-છે	મળશે	પણ-નહિ	ચહોવાહને	—	શોધવા	જશે	અને-ઢોર-સાથે	તેમનાં-ઘેટાં	
H1992		H4672	H3808	H3068	H0853	H1245	H3212	H1241	H6629	

They shall go with their flocks and with their herds to seek Jehovah; but they shall not find him: he hath withdrawn himself from them.

7 אֶת־הַדָּשׁ יֹאכְלֶם עֲתָה יִלְדוּ זָרִים בְּנִים כִּי־בָנָה בֵּיהוָה
 — मडिनी पाए-जशे छवे ज-माव्या-छे पराया संतानी कारण-के विस्वासघात-क्यो यछोवाछ-साथे
[H0854](#) [H2320](#) [H0398](#) [H6258](#) [H3205](#) [H0898](#) [H3068](#)

ס : חֲלָקִיהֶם
 — तेमना-भागोने

They have dealt treacherously against Jehovah; for they have borne strange children: now shall the new moon devour them with their fields.

8 תִּקְעוּ שׁוֹפָר בְּגִבְעָה תִּצְצֶרֶה בְּרַמָּה הָרִיעוּ אֲנוּבִית אַחֲרָיִךְ בְּנִמְרוֹן
 वगाडो रणशिंजु गिब्याछमां रणशिंजु रामाछमां बूमो-पाडो बेथ-आवेनमां तारी-पाएण बि-यामीन
[H1144](#) [H1007](#) [H7321](#) [H7414](#) [H2689](#) [H1390](#) [H7782](#) [H8628](#)

Blow ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in Ramah: sound an alarm at Beth-aven; behind thee, O Benjamin.

9 אֶפְרַיִם לְשׁוֹמֵם תִּהְיֶה בְּיוֹם תּוֹכַחְתָּה בְּשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל הוֹדַעְתִּי נְאֻמָּה:
 अछेछम उज्जडनी तहोथे तोकठतहो बसबटो इस्राअलना एसाअलनीय विस्वसनीय
[H0539](#) [H3045](#) [H3478](#) [H7626](#) [H3117](#) [H1961](#) [H8047](#) [H0669](#)

Ephraim shall become a desolation in the day of rebuke: among the tribes of Israel have I made known that which shall surely be.

10 הָיוּ שָׂרֵי יְהוּדָה קְמִסִּינִי נְבוּל כְּמִסִּינִי עֲלֵיהֶם אֲשַׁפּוֹךְ כְּמִים עֶבְרָתִי
 थया-छे सरदारो यडूडना सीमा-असेडनारा-जेवा सीमा-नी गबोल तेमना-उपर एलीहोम एसाएण मारी-डोथ
[H5678](#) [H4325](#) [H8210](#) [H1366](#) [H5253](#) [H3063](#) [H8269](#) [H1961](#)

The princes of Judah are like them that remove the landmark: I will pour out my wrath upon them like water.

11 עָשׂוּק אֶפְרַיִם רָצוּן מְשַׁפֵּט כִּי הוֹאִיל הָלַךְ אַחֲרַיִךְ צָו
 अछेछम क्यडायेली न्यायमां कारण-के कारण-छेयुं तेरो-एथिल यालवा पाएण आइना
[H6673](#) [H1980](#) [H2974](#) [H4941](#) [H7533](#) [H0669](#) [H6231](#)

Ephraim is oppressed, he is crushed in judgment; because he was content to walk after man's command.

12 וְאָנִי אֲנִי כַעֲשׂ לְאֶפְרַיִם וְכַרְקָב לְבֵית יְהוּדָה:
 अने-डूँ अने-जेवो अछेछम-माटे अने-सडो-जेवो लबोत धर-माटे यडूडना
[H3063](#) [H7538](#) [H0669](#) [H0589](#)

Therefore am I unto Ephraim as a moth, and to the house of Judah as rottenness.

13 וַיֵּרָא אֶפְרַיִם אֶת־חַלְיוֹ וַיְהוּדָה אֶת־מַזְרוֹתָהּ וַיֵּלֶךְ אֶל־אֲשׁוּר
 अछेछमे अछेछमे अछेछमे अने-गयो तेनो-घाव अत- अने-यडूडले तनो-रोग अत- अछेछमे अने-जोयुं
[H0804](#) [H0413](#) [H0669](#) [H3212](#) [H4205](#) [H0853](#) [H3063](#) [H2483](#) [H0853](#) [H0669](#) [H7200](#)

מִמָּקָם וַיֵּלֶךְ אֶל־מֶלֶךְ יָרֵב וַהֲוֹא לֹא יוֹכֵל לְרַפֵּא לְכֹחַ וְלֹא־אֶל־יְהוָה
 तमाराथी एर-करी-शकशे अने-नछि तमने साण-करवा सकशे नछि पण-ते यारेअने राण प्रति अने-मोडयुं
[H1455](#) [H3808](#) [H7495](#) [H3201](#) [H3808](#) [H1931](#) [H3377](#) [H4428](#) [H0413](#) [H7971](#)

מָזוֹר:
 घावने
[H4205](#)

When Ephraim saw his sickness, and Judah saw his wound, then went Ephraim to Assyria, and sent to king Jareb: but he is not able to heal you, neither will he cure you of your wound.

אֶטְרֹף אֲנִי אֲנִי יְהוּדָה לְבַיִת וּכְכַפִּיר לְאֶפְרַיִם כְּשֶׁחֶלְוֹ אֲנֹכִי כִי 14
 ફાડી-ખાઈશ હું-જ હું યહૂદાહના ઘર-માટે અને-યુવાન-સિંહ-જેવો એફ્રાઈમ-માટે સિંહ-જેવો હું કારણ-કે
[H2963](#) [H0589](#) [H0589](#) [H3063](#) [H0669](#) [H7826](#) [H0595](#)

מִצִּילִי וְאִין אֲשָׁא וְאֶלֶף
 બચાવનારો અને-કોઈ-નથી ઉચકી-લઈશ અને-જઈશ
[H5337](#) [H0369](#) [H5375](#) [H3212](#)

For I will be unto Ephraim as a lion, and as a young lion to the house of Judah: I, even I, will tear and go away; I will carry off, and there shall be none to deliver.

בָּצָר פָּנַי וּבְקִשׁוֹ יִאָּשְׁמוּ אֲשֶׁר-עַד מְקוֹמִי אֶל-אֲשֶׁר־הָאֵלֶּף אֶלֶף 15
 સંકટમાં મારાં-મુખ અને-શોધશે તેઓ-દોષી-થશે જ્યાં-સુધી જ્યાં-સુધી મારી-જગ્યાએ પ્રતિ પાછો-ફરીશ હું-જઈશ
[H6440](#) [H1245](#) [H0816](#) [H5704](#) [H4725](#) [H0413](#) [H7725](#) [H3212](#)

יִשְׁחַרְחֹנֵנִי : לָקָה
 તેઓ-આતુરતાથી-શોધશે-મને તેમના-માટે
[H7836](#) [H1992](#)

I will go and return to my place, till they acknowledge their offence, and seek my face: in their affliction they will seek me earnestly.